

華 人 西 醫		
葉求錦	Dr. K. G. Yip 531 Main St.	Phone: Off. PA. 1716 " Res. PA. 8485
龔邦耀	Dr. E. B. Gung 193 E. Hastings	Phone: Off. PA. 8610 " Res. FA. 7741-L
趙社鴻	Dr. F. S. Chu 16 E. Hastings	Phone: Off. MA. 2053 " Res. West. 1489-L1
陳繼堯	Dr. G. H. Chan 628 Main St.	Phone: Off. TA. 2824 " Res. HA. 3549-L
梁甦魂	Dr. S. W. Leung 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4934 " Res. KE. 0636
黃永源	Dr. W. Y. Wong 221 Main St.	Phone: Off. PA. 4709 " Res. FA. 8841
華 人 牙 醫		
趙社琨	Dr. W. S. Chu 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4843 " Res. N.W. 4749-R1
李建宸	Dr. D. S. Lee 193 E. Hastings	Phone: PA. 7059

宛城華人教會

舉行電影晚會

宛尼群訊：本埠華人基督教協會，為籌募建堂經費，於昨六月廿四、廿五兩晚，在該新建之教堂公映大觀公司在華出品之「暴雨梨花」，彩色有聲影片，頗獲好評。首由該堂傳道主任蔡梓榆先生，用中英法德諸語，各備一詞，以同情。及解囊相助。繼而開映電影，查兩晚觀衆達數百人，演出效果甚為滿意。因用新機放映，故聲色俱佳。觀衆致公認該片較往年所映出者，優勝。同時戲中，有「插曲」一貫，如「醉酒」一幕，古典、歌舞、場面，令人回味不已。場內知音，曲不由自主地低吟唱和者不少。西友看後亦嘆為好戲。為便利西友欣賞，特將劇情英文翻譯，聞此次籌募成績頗可觀。查捐三十元者有李國興、捐五元者有：陳生夫人、王立敬、李祥輝、容如惠、林洪昌、黃清、黃和昌、馬仲平、甄兆耀、黃永鎮、黃寶蘭、林力均、大來公司、重慶公司、伍奇華、高國光、黃森、黃開強、捐三元者黃連澤、捐二元以下者非常踴躍。且得周錫齡君協助推銷戲票，故有此成績云。

再訊：該教堂所辦之主日學，昨已放暑假。一年一度之郊遊野餐大會，訂於七月八日舉行。在宛城市立公園，有參加者一概歡迎。屆期又有一番熱鬧云。

紅顏轉白髮

友情仍無間

麻省紐博立普電：市民喜克士夫婦，昨日舉行結婚五拾週年金婚紀念。到有來賓甚多。其中有六人，均係五十年前參加彼等婚禮之友人。如此長期友誼，推之今世，難能可貴云。

義泰公司

G. HIGH CO.
500 Main St. Vancouver, B.C.
電話 PA. 915

英漢模範字典作文參考兩冊
漢文學生辭典 華英通語
和尙娶妻七毛 愛的教育
福爾摩斯自費元 孽海春夢
新華遊藝五毛 大探險
結婚的幸福八毛 商業招攬法
汽車學九毛 公司條例詳解
曹操演義六毛 綠牡丹六毛

廖林辦事處啓事

鄙等向辦中西文件及移民入籍填報入息迅速妥當久承僑界贊許茲為週知服務起見在華區豐衣店舖內另設辦事處歡迎隨時委託辦理外僑函可商洽 電話 PA. 1418
7 W. Pender St. Vancouver, B.C.
廖若仙 林剛毅 全啟

肉食不足

夫妻兩人入公堂

芝加哥電：此間昨日發生登宗離婚案。緣男子魯素，四十歲，近因妻天天以菜肉肉食不足，表示不滿。被妻控離婚。法官審理後，認為魯素家庭，主理管理一切，不得有任何干涉。特判准魯素妻不丈夫。如何反對可以天天以菜肉肉食。不受丈夫支配。但法官為使兩人破鏡重圓起見，依然勒令原居。暫時不做夫婦。結果經數日之試驗，女實丈夫侵入睡房，男實肉食不足。復行打起官司。今日法官仍勒令兩人再度試驗。並責魯氏必須食妻所煮之菜。不得再起爭執。否則依法處罰。

野蛇偷搭飛機

加省阿助電：此間送信人在郵局包裹底下發現中南美土生大蛇一條。據推測：該蛇係潛入航空郵包飛機中來此者。

大減價
存貨太多
不惜貶價
說衫內衫
長襪、襪結
各款工衣
禦雨水衣
大多日常
用品一律
折價平沽
請來參觀

SUN PEKING CHOP SUEY
樓京北新
252 Powell St. Vancouver, B.C.
地方雅潔著名
廚師心細術精
常備粉麵筵蔬
經濟食譜兼陳
每日下午四時開至
午夜時分
PA. 9610
本樓主人謹啟

萬育堂
MAN YUCK TONG CO.
P. O. Box 1154
544 Fisgard St. Victoria, B.C.
選辦祖國雜貨參茸玉桂
熟藥著名中西
西藥品接製
各種丸散膏丹
裝製鮮明藥
片不論零沽
批發取價
外克己
電話 E. 8121

由大埠往港船期
威路慎總號 七月十號
戈登將軍號 七月十三號
企李夫總號 八月九號
八月二號由港開來大埠之戈登將軍號男女三等客位能在本代理處買此等客位付港以應搭船之用保無阻礙本號為環球航空公司協會會員代理世界各航線飛機客票並與各鐵路輪船互相連接如蒙賜顧及有關於旅行一切手續妥為辦理

裕綸公司
YEE LUN ARK KEE LTD.
P. O. Box 1155
VICTORIA, B.C.
越平越好！
定價越平！
生意越好！
生意越好！
定價越平！
祖國雜貨 行情印就
新鮮瓜菜 蒙取即奉

◎鄭漢民辦事處啓事
漢民本為僑務宗旨接辦中西文件及移民入籍填報入息稅等項僑胞如有委託請移步到下列住址洽商一切
1145 GRANVILLE ST.
VANCOUVER, B.C.
PA. 9649

周愛權
驗眼配鏡專家
精較各種時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
426 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MARine 5938

雲埠伊頓公司
THE T. EATON CO. LIMITED
VANCOUVER CANADA
君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉還
其所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君之信任

MY BANK
B of M
BANK OF MONTREAL
請放蓄金在加國最穩銀行
◎過去百廿餘年滿地可銀行得加國人民之信用
◎請效百餘萬加國人民而在加國第一銀行而得安全貯蓄
◎汝在滿地可銀行必遇好朋友及汝之生意必得歡迎
◎請留意此何無論滿地可銀行何支行汝之貯蓄得全行資財之保障
滿地可銀行與加國各界人士接洽已有百三十年矣

煤炭發售
快捷送到
瑪普煤炭公司啓
MARPOLE COAL CO.
1001 Main St. MA. 7331
Vancouver, B.C.

錦公
GUM JUNG CO. LTD.
請各界僑胞注意
本號各種貨品
並有參茸玉桂
一律削價平售
歡迎僑胞參觀

新亞旅社
HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B.C.
本社在華區
房間空氣足
床褥日一換
浴室熱水
各界來住宿
久留由便
萬輪船車票
隨時可代
辦理心光顧
司理關邦健謹啟

精補精
雷鳴春
此藥之功效，能補血、強精、健胃、安神、益氣、壯陽、補腎、益髓、養心、潤肺、化痰、止咳、平喘、祛風、除濕、活血、通絡、止痛、消腫、散瘀、生肌、長肉、美容、延年益壽。凡患虛弱、貧血、神經衰弱、失眠、健忘、食慾不振、腰酸背痛、四肢無力、精神不振、面色萎黃、頭暈目眩、耳鳴眼花、心悸怔忡、自汗盜汗、遺精早洩、陽痿不舉、月經不調、赤白帶下、不孕症、產後虛弱、病後體弱、老人體弱、小兒體弱、一切虛弱之症，服之立見奇效。此藥乃由名貴藥材，遵古法炮製，功效卓著，誠為補身之聖藥也。各大藥房均有代售。

維城洪門體育會
三十九年職員表
正會長 林德勝
副會長 周順榮
正書記 林文合
副書記 阮杰
正監事 趙仕照
副監事 曹秀夫
正財政 陳安祥
副財政 李樹元
正技師 唐維彰
副技師 吳榮彪
國技員 蔡元隆
吳棟 周希 黃森 羅景培
林社賢 盧日榮 胡炎勝 周錦堅 周錦全
李榮敬 梁家紹 梁家民 林月美 梁榮容
陳榮觀 陳榮然 陳榮昌 郭金鳳 馬廷輝
伍贊傑 謝榮倫 謝榮文 謝榮祥 伍秀清
謝少蓮 李瑞蓮 梁月容 馮華錦 馮華仙
黃北洪 副馮德權 鄭秋仍

氏律古屋
A. Gerard Hirschberg
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PACIFIC 8829

維城洪門體育會
三十九年職員表
正會長 林德勝
副會長 周順榮
正書記 林文合
副書記 阮杰
正監事 趙仕照
副監事 曹秀夫
正財政 陳安祥
副財政 李樹元
正技師 唐維彰
副技師 吳榮彪
國技員 蔡元隆
吳棟 周希 黃森 羅景培
林社賢 盧日榮 胡炎勝 周錦堅 周錦全
李榮敬 梁家紹 梁家民 林月美 梁榮容
陳榮觀 陳榮然 陳榮昌 郭金鳳 馬廷輝
伍贊傑 謝榮倫 謝榮文 謝榮祥 伍秀清
謝少蓮 李瑞蓮 梁月容 馮華錦 馮華仙
黃北洪 副馮德權 鄭秋仍

維城洪門體育會
三十九年職員表
正會長 林德勝
副會長 周順榮
正書記 林文合
副書記 阮杰
正監事 趙仕照
副監事 曹秀夫
正財政 陳安祥
副財政 李樹元
正技師 唐維彰
副技師 吳榮彪
國技員 蔡元隆
吳棟 周希 黃森 羅景培
林社賢 盧日榮 胡炎勝 周錦堅 周錦全
李榮敬 梁家紹 梁家民 林月美 梁榮容
陳榮觀 陳榮然 陳榮昌 郭金鳳 馬廷輝
伍贊傑 謝榮倫 謝榮文 謝榮祥 伍秀清
謝少蓮 李瑞蓮 梁月容 馮華錦 馮華仙
黃北洪 副馮德權 鄭秋仍

怪聲

洪以義 門信
以義氣 結
以忠誠 救國
以義俠 除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Press, Ltd. in Canada. Printers: The Chinese Press, Ltd.

少林奇俠傳

(五) 高洪打得好！

一定你先想他，前事都是你不好呀！你該想想，高老師有這等本事，他要把你打死，簡直容易，何以只把你跌了兩交，沒下手殺你？你這油滑的心，恐怕沒弄明白，現在給你一個教訓，問你以後還敢自大欺人麼？張大風罵罵，就命徒弟到堂下觀看，說：高老師的本領在此，衆人跟隨立本走到那裏一看，只見第二塊基石已陷下寸許，因方才兩人握手，立在這方基石上面，彼此用力，力所致，觀者都伸了舌頭縮不進去，陳立本至此也死心塌地，無話可說了，衆人剛坐下，忽聽長老爺到，主人連忙出迎，少頃進內，合座肅行起立，主人命重整杯盤，增添茶肴，直飲到極歡盡興而散，美談之飛馬趕來者，因恐張大風迴護徒弟，親自出馬，交涉破裂，兩個兒子和教高師或致吃虧，所以特地趕到，擬從事調解，及聞張高二人未曾破臉，事已和平了結，便把那顆心放下了，常言道：英雄惜英雄，好漢愛好漢，此話真不虛，張大風自和高洪比了一下手，就知他的功夫不在己下，武藝一定不弱，不覺十分愛慕，有心要和他交結，嗣後便常上姜府去探望，或邀他出外遊觀，飲食肉，異親熱，兩人竟因此結爲朋友，大風原籍涪州，寄寓州間，此來彼往，倒也十分便利呢，一天，張大風駕着個同鄉朋友，此人姓尤，名煥卿，年紀約在五十開外，衣服樸實，人很和藹，而善於言談，據說是大風的多年老友，也會些武術，只不很高明罷了，高洪時常到大風的寓裏，彼此談談說說，便日漸和此人相熟，高洪好酒，尤煥卿喜飲，兩人配上去恰成一對，更兼尤煥卿健談，高洪却也很會說話，因而兩人一日親近一日，愈親近愈多談，越談越投機，竟於不知不覺中結成了朋友，尤煥卿對高洪那種親近，却也不至於張大風，

我自中國來

林岳登

◎新會易手後

但是，倘留在江門郊外的少部國軍，因爲他們得不到命令，不能撤退，同時他們又沒有軍糧，他們見到江門，會城沒有人保護治安，就出來主持，把帽上的國民黨徽丟了去，舉起了起義大旗，分乘卡車，插上了鮮明的五星紅旗，遊行全江門與會城。這天是七月廿四，他們爲臨時保護江門，會城的，軍糧由江門商會及會城商會分派的，他們只不過一百人，那裡能保護江門呢？但是治安也比以前安定了，就在這一天，江會兩地，就解放（易手）了，從那時看來，江會的確是解放了，的確是安定了，從一個靜寂無聲的江會，一變變成十分熱鬧的，「學校即復課，商店即復市」，老

老少，許多人都去看看，忍部隊在迎軍的行動中，有寫標語的，我心裏想：「如果選到我到街上各牆壁上寫粉筆標語，我就畫一個大頭仔就寫數一，但是後來並未選到我寫粉筆標語，我也自動的寫起來，真不知道是什麼緣故。」

文淵第九屆高小生畢業典禮素描

琴心

維花生樹，槐蕊怒放，雲堆文淵學校，於六月廿三日，下午七時半，在該校大禮堂，舉行第九屆高小生畢業典禮，禮堂陳設，簡單樸素，窗明几淨，門前綴以一聯曰：「畢業同年，要繼續學習，更求進益」，在校諸生，須努力讀書，完成學業，正中高懸一聯曰：「養天地正氣，法古今完人」，是日到會者，有總領事朱學智，朱領事督憲，華僑教育會常務委員黃光，黃江夏總堂常務委員黃煥俠，校董會董事黃昭立，副董事長黃文甫，校長黃敬三，黃煥卿，黃漢卿，黃煥純，黃敬莊，來賓黃樹柏，梁定邦，學生家長黃蔭庭夫婦，黃潮衍夫婦，張洪享夫婦，黃大興夫婦等及教職員學生凡三百餘人，羣賢畢至，少長咸集，畢業學生，男則著黑色禮服，女則穿白色衣裙，婉若游龍，彷彿天使。

小趣味

（待續）

人體之各部份將其排成二字，每成一解，頗饒趣味，記之如下：
手足——兄弟，手頭——手頭不寬，喻經濟拮据，手眼——手法，手背——連絡，心眼——鑑別力，心腹——親切，心腸——衷曲也，毛頭——嬰孩俗稱，唇舌——口才，喉舌——樞要者，筋骨——質地，肺腑——親密，指掌——近而易明，指臂——輔佐，腹背——前後，肝胆——密切，肘腋——至近之地，臟腑——喻胸懷，口血——盟誓，胚胎——造端起點，項目——條目，頭口——牲口，面首——男妾，面目——形相，鬚眉——男子漢，眉目——事的大第。

WING WING CO. LTD.
458 Hastings St. E. H.Ast. 3041
Vancouver, B.C. 電話 喜市定三三

行銀路派電
行支有設埠頓問點
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

ADAMS
OLD RYE WHISKY
一飲亞淡斯
君便能賞識
其味質之美
請君購飲此
酒價錢克己

天廚味精廠出品
味精
各商號均有發售
◎葉沃裝修電火
本人專裝修電火工精價廉
廉僑胞光顧隨時應命
電話 HA.0520L
八六七號奇花街

行藥新統曹
C. T. SUN
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

司公隆永
WING LUNG CO.
146 E. Pender St. Phone PA. 1734
VANCOUVER, B.C. CANADA.
（貨水國祖時合到新）
本店專營 各種肉品燒臘
精製鴨肝腸鴨下庄金銀潤行
新到花生油鹹蛋生薑上市

香煙糖發行
新到大宗
價錢相宜

紀經漢黃
WONG HORNE AGENCIES
INSURANCE
441 Gore Ave., Vancouver, B.C.

公字隊隊長	黃義華
隊員	岑嘉旺 廖造喜 伍淑勤女士 蔣義妹女士
義字隊隊長	簡苗夫人
隊員	關邦健 陳翼耀 林保安 伍澤滌夫人
學字隊隊長	黃增業
隊員	張其 鄭其海 梁麗婷女士 黃鳳珍女士
特別隊王華蓮	蔣安翹 司徒捷予 周玉生 周相榮

